

Latweefchu Nwifes.

Nr. augustas Gewefchanas = Summiffiones fannu un nowehlefchanu.

Nr. 43. Zettortdeenâ tannî 26tâ Oktober 1822.

No Jelgawas.

Muhfu zeenigs General = Gubernatora Kungs, Markis Pauluzzi, tannî 13tâ Oktober waffarâ pee mums irr atbrauzis.

* * *

Par Jelgawas un Echpils aprinkeem fehîs nelainnes par dascheem widdeem notifikufchas:

Tannî nakfti us 7tu September, labbibu kufloht, Sallas = muifchas Lumne's fainneeka rijas eedeggahs, un jebfchu wîfs tappe darrihts to ugguni apdfehft, tatschu ta ehka ar ugguni aîsgahje.

Tannî 8tâ September us Echaggares leelzellu, ne zif tabli no Buffaifchu Katrihnes frohga, isbehdsîs refruhtis, Jannis wahrda, zittu behgli, Friz wahrda, noftittis; tas fleykawa ahtri tappe fanemts un pee teefas no dohts.

Tannî 10tâ September waffarâ Dhsolumuifchas (Paulsgnade) Jennes = mahju kalps Nîffels grîbbedams us tiltu par Sezawas uppi appafsch paschas muifchas pahreet, tumfiba no tilta nofrittis un noflizis.

Tannîs Staltan mahjâs appafsch Sezzenes, Echpils firfpehli, flehts, laidars un 3 rudsu ftirpes ar ugguni aîsgahjufchas. Tas kalps Pehters, kas zittu reifi eefsch Pufchneeku mahjahm par fainneeku bijis, to ugguni tîfchâ prahâ eelaidis, un fchi blehdiba taggad preefch teefas kâ peenahkâs tohp îsmefleta.

Uppesgrîhw, eefsch Engures draufses, tannî 18tâ September.

Augusta mehnefcha 8tâ deenâ weens breefmîgs notiffkums îsbaidija un apbehdinaja tohs laudis muhfu masâ zeemînâ. Sainneeks Krîfts, no Dhdera jeb Egles mahjahm, fchê

dsunnîs, audfîs un tehwa pehdâs par fainneeku tappis, 38 gaddus wezs, jan 10 gaddus laulibâ dshwojis, padewahs tif lohti dshrumam, ka retti kahds rihts aîsgahje, fur tas ne buhtu pafkurbis bijis. Nebehdadams neds par fweiju, neds par mahjasdarbu, tiffkai fchurp un turp kuhlahs apfahrt. Kas nu notiffe? Geshkurbis tas rihtâ pahrnahf mahjâs, eet us flehti fur fawu biffi turreja. Ne ilgî isdftîrd mahju = laudis ftipru fehahwemu flehti. Peeftrehjufchi to atrohn fehsham un praffa: kas bijis? Tas ne atbild ne wahrdu, tif zeltahs stahwu, wehl eet fshetrus fohlus un pakriht us plahni. Nu reds ka affîns no pakruhteem teff, fur wîfs fehahwens bij eefpehrîs. Woi nu fchi nahwe tam fîfshchi jeb netîfshchi gaddijees, to ne warr drohshchi teift, to ween fimna Deews, kam ta teefa peederr! — Bet pehz zilwefa dohmahm gan warretu nopraft, ka ween leels dshrumîs tam fcho gallu padarrijis. Jebfchu tam behrni nebija, tas tomehr dshwoja ar fawu feemu weffels un labbi pahrtizzis. — Dsheraji tâ mehds îsrunnatees: „Ko pats pelnîjis, to ir warru isdfer!“ Tâ ir fchîs îsrunnajahs ftipri dsherîs. Bet kas no tahdahm dohmahm un no tahdas dshwofchanas zeltahs, to lai labbi apdohma, kas laffa.

Kurfîfchdîs, tannî 12tâ Oktober.

Mehs taggad no daschadahm fahdsîbahm dshrdam: Klehtes tohp îslaufstas, un drahnas un ehdamas leetas îsnentas; fîrgî tohp fagti, un ir tahs no Deewa nolîftas dshwîbas deenînas no tahdeem wasanfeem ne tohp taupîtas. Mehîs tahdus, kas to darra, faglus un blehshus nofauzam. Bet fchînnîs deenâs pee mums fahdsîba notiffkufî, fur es tuhliht wahrdu ne warru atrast to nogîhneht, kas fchê wîsnîgs.

Rahds schihs draudses fainneeks nomirre; tas krels, kas mirrejam beidsama stundina muggura bijis, un kas weeglakas nowilkschanas dehl pahrgreests tappis, tas lihds ar gultas palagu masgaschanas labbad uhdeni eemehrts bija. Zitti wesseli krekli jau ismasgati, tai pascha weeta us schohgu farrajahs. No wisseem scheem taggad tiffai ta mirruscha fainneeka krels isnemts un nosagts atraddahs. Mahjas laudis brihniyahs un nosauz to nesinnamu nehmeju burwi! Es winnu ta ne warru nosaukt; jo ne buht ne warredams ar to wahrdu burwi eepasichtes, mehs arri sche weena prahta ne warram fatift. Zuh's fakkat: burwis effohts gudrs zilweks, kam leelaka gudriba un sinmaschana ne ka zitteem, un kas few par labbu un zitteem par launu, no neeka-leetas dauds ko warr isdarriht. Es turprettin tizzu un atsaffu; burwis irr mulkis, kam masaka gudriba un sinmaschana, ne ka zitteem, prohti prahta laudim, un kas tadehl no neeka-leetas ir tiffai neeku warr isdarriht. Jo kamehr pasfaule stahw, tamehr wehl ne fur naw dsirdehts, ka zilweks pee pilna prahta buhdams, no zitta apburts tappis. Tiffai bailigeem mulkeem schis liktens wirsu dohdahs. Wehl ne fur naw redsehts, ka kahds ta fakkohht burwis baggats jeb pahrtizzis tappis; wissi schihs slaffas laudis apfahrt streedami pastalas noplehsch un drehbes nowalka, bes ka puhkis jaunns pastalas jeb jaunns drehbes teem apgahdatu. — Wiffds rakstos, fur no ta fakkohht burweem tohp stahstih'ts, schee ka mulki ar sawu leeku gudribu fauna palikkuschi. Jaw Warais burwjus Naron's par neeku padarrija, un preeksch Moshum tee ne warreja pastahweht. Ir tee Apustuli tahdus wiltigus leelmannus eefsch paschu tumfibas sawaldsmaja un apstulboja; un ne fur naw dsirdehts neds redsehts, ka winnu no mulkeem islaweteem spehkeem kahds derrigs spehks, kas auglus atnes, buhtu atspihdejis. Wehsir laifos tee meisteri jau fenn deenahm ismirruschi; ir winnu atliffuschi selli jau straipeledami tiffai retti fur apfahrt wasajahs; ta leelaka dalka schahdu ta fakkohht burwu irr scho sellu ammata-puischi, kam gan ta fakkohht garri naschi, bet kas tatschu

pawari naw sauzami, kas ka puhpedis beidsohht paschi isputtina! Nur nu pee schahdeem gudriba jeb sinmaschana rahdahs? Ir lehta manta tahdeem — pretti bur! Jo ta ka zaur behdigahm un bailigahm assarahm, ko par winnu neekeem rauda, tahdi ammata puischi fahf zeltees un leelumâ eet; ta winni zaur smeekleem ta fakkohht seklumâ paleek un isnih'tst. Ir taisneem smeekleem, tizzat man, wiffahdus wellus warr isdsiht. Bet sinams, taisni smeetees, proht tiffai skaidra taisna firbs.

Tatschu gribbedams labpraht sinnaht, kas un kahds tas bijis, kam, ka laudis melsch, firbs pehz mirrona krekleem eefahrojahs, tad to nesinnamu nehmeju sche usfauzu, lai tas teizahs pee manniun, un es sohlohs no manns puffes winnam itt jaunu nefagraisitu krekli weeta doht.

Pauffler.

No Durbes.

Zogahjuscha mehnesi, 20ta deena, muhsu masa pilfatina leela nelaine gabbijahs. Zaur weena fuhrmanna neapkohpschannu Lihgutt's frohga pascha nakti, schi fuhrmanna ratti fahke degt, un par nelaimi wiss frohgs ihfa brihdi ugguni stahweja. Tee ratti tappe no steddelehm israuti, un wehl zetta degge, bet tas frohgs wairs dsefchams ne bij un pagallam aigahje. Mabbags frohdseneeks tif sawu un saweju dsihwibu isglahbe, un no sawahm mantahm tif masu dalku israut warreja. Pee 400 puhreem labbibas un linnu-sehklas, dauds zittas prezzes no ehringeem, fahls zc., un pulks mantu winnam fadegge, un pahrtizzis wirs us ahtru rohku nabbags paliffe. Ne, to darra neapkohpschana ar ugguni. Ak, fargaites, kantini! no neprahtigas dsihwoschanas ar swez-zehm un skalleem. Leela laine un Deewa schehlastiba bija, ka ne wiss Durbes pilfatinsch lihds nodegge, jo schis frohgs bij pascha zittu ehku widdi. Mehs wehl ifdeen's Deewu slawejam, kas muhs ar saweem spahrneem apsedsis irr.

Gans un mescha fargs, stahst's.

Ans's gannija tehwa lohpus. Bes lihga-winas buhdams laifs tam garsch tohp. No

turwâ mescha patlabban medbineeks isleen. Ak
brahlit! tas kleeds, jau lihds ar fauli es schè
wezzam mescha-ahscham pakkal skreenu. Ko
esmu nopublejees! diwreis welti schahwu, bes
atpufschanas esmu tezzes. Ansis tulit win-
nam prettim: Patlabban stirna par zellu
meschâ eestrehje; bet ja tu peekuffis, tad duffi
schè, es tarwâ weetà eeschu un es tew galwoju
par stirnu. Pareisi, mescha fargš atbilbeja,
schè bisse, schè suns, noschauj stirnu. Ansis
nehme biffi us mugguru un pasauz Sultanu.
Medbineeka suns gan ne gribbeja sawu fungu
atstah, bet pehdigi tatschu lihds skreen. Sunš
kruhmdš mekle, schurp un turp noskreen, jau
manna stirnu un stahw kluffi. Ansis pa-ahtrš
schauj tudalin un fashauj Sultanu, bet stirna
aisbehg. Tik ko suns kaut eesahf, Ansis
bailigs atkal us sawu plawu dohdahš. Schè
tas atrohn mescha fargu zeetâ meegâ gullebanu
un sawas gohwiš nosagtas. Pee tehwa nokluš
isstahsta raudadams sawu nelaini. Tehws
stibbu panehmis iskuhle sawu pahrgudru dehlu
fazzidams:

„Ikwrens lai nokohpj sawu ammatu,
„Kas wiffur bahschahš nopeln kuhlemu.“

S. S. S.

No aitau wilnas.

Wilna no slunnahm jeb no nosprahgu-
schahm aitahm irr dauds slittaka ne kâ no
wesselahm un dschwahm, un ne peenem tik
labbi pehrwi. Urri wilna no kautahm ai-
tahm newaid tik labba kâ no dschwahm ai-
tahm nozirpta, tahdai wilnai tauki truhst
un tadehl wiina slittaka.

Sprantschu semmè irr tappis raudshts,
woi wilna ja ilgi us aitahm paleek ne tohp
labbaka, bet naw teefa. Weenâ muischâ,
kur Rehnina aitas turra, par seem gabdeem
aitas ne mas ne zirpe, pehz trim gabdeem
wilna patte no ferwis iskritte.

Masgata wilna tik ilgi ne turras kâ ne-
masgata, tee wilnas tauki kohdus un kuh-

fainus aisdsem, ka ne fa-ehd; bet ja dauds
masga, tad schohš wajadšigus taukus is-
skallo un isbersch.

Kad aitas irr nozirptas tad buhs no auf-
stuma un wiffuwairak no flapjuma aisdar-
gaht. Wassarâ jadsenn pirmas deenas pehz
zirpschanas us labbaku gannibu un seemâ
ja dohd labbaks ehdamš. Sahls aitahm
warren wesseligš; Wahzsemnè dohd I mahr-
zinu fahls ik us aitu par gabdu. Wassarâ
aitas mas ko dserr, bet seemâ jaleij ikdeenas
skaidrš uhdens fillè.

Teefas fluddinaschanas.

No Bauffas Pilsmuischas pagasta-teefas
wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas
pee teem Zerraukstes fainneekem Wahzel
Zehkob un Bundur Zehkob, kam sawas mah-
jas us augstakas pawehleschanas pehz slittas
kohpschanas wajadseja nodoht, ar scho teefas
fluddinaschanu un nosaukschanu tohp aizinati,
lai wiffwehlafi lihds tai 30tai Nowember meh-
nescha deenai schi gabda pee schihs pagasta-
teefas teizahš.

Bauffas Pilsmuischas pagasta-teefa, tamt
14tâ Oktober 1822. (2)

Zehkob Luppim, pagasta-teefas wezzakais,
Fr. Leg, pagasta-teefas skrihweris.

No Bauffas Pilsmuischas pagasta-teefas
wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas
pee ta Bauffas Pilskunga pagasta fainneeka
Rugum Strautneek Udrei, kas sawas mah-
jas atdohd, wairs newarredams par fainneeku
buht, kâ arridsan no to paschu pagastu pee ta us
augstakas pawehleschanas pehz slittas dschw-
schanas islitta fainneeka Rugum Ubrin An-
drei irr, lai pee schihs pagasta-teefas lihds
tai 7tai Dezember mehnescha deenai schi gabda
teizahš.

Bauffas Pilsmuischas pagasta-teefa, tamt
14tâ Oktober 1822. (2)

Zehkob Luppim, pagasta-teefas wezzakais,
Fr. Leg, pagasta-teefas skrihweris.

No Leelas = Gezawas pagasta = teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Leelas = Gezawas fainneeka Mellup Abdam, kas fawas mahjas atdohd, wairs newarredams par fainneeku tannis mahjas buht, ar scho teefas fluddinaschanu un nosaufschanu tohp aizinati, lai wifswehlaki lihds 15tu Dezember mehnescha deenu, pee schihs pagasta = teefas teizahs. Leela = Gezawa pagasta = teefa, tanni 12ta deena Oktober mehnesi 1822. (1)

Krischan Weiss, pagasta = wezzakais.

L. Faber, pagasta = teefas skrihveris.

Pehz islihdnsinaschanas daschadu magasihnes parradu, taps weens pulks gohwju lohpu un zittas geldigas leetas, tanni 31ma Oktober deena schi gadda eefsch uhtruppa pahrdohiti, bet tudal jamakfa; ko scha teefa teem pirzejeem

funnamu darra. Dundanges pagasta = teefa, tanni 30ta September deena 1822tra gadda. (2)

No. 47. Pagasta = wezzakais, Krehke Ernst. Pagasta skrihveris Klaus.

Zittas fluddinaschanas.

Ja kas gribbetu itt skaidra meeschu fehla eeteekt, 106 mahzimus eefsch swarru, tas lai nahk pee mannim. Kas pulku nems, tam es gribbu aisfuhtht par I sudraba Kubbuli. (2)

Dullo, Kabilles Wasnijas = kungs.

Tanni nakti no 26ta us 27tu September Swahrdes dseedatajam Wittomsky 2 sirgi no gannibahn issagti tappuschi. Weens bija dumfch, 6 gaddu wezs; ohtrs gaischi behrs, zettorta gadda. Kas no scheem sirgeem Kurfischu mahzitajam taisnu sinu warr doht, tas peenahkamu pateizibas maksu dabbuhs. (2)

Naudas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Nihge tanni 21ma Oktober 1822.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Kubbuli 72½ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	I Pohds kannepu tappe maksahs ar	1	—
5 — Papihru naudas	1	34	I — linnu labbakas furtes — —	2	50
I jauns Dahlberis	1	36	I — — flittakas furtes — —	2	10
I Puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	15	I — tabaka	1	—
I — kweeschu	1	70	I — dseltes	—	90
I — meeschu	—	70	I — sweesta	2	10
I — meeschu = putraimu — — —	1	30	I muzzu silku, preeschu muzzu — —	6	10
I — ausu	—	60	I — — wihfchnu muzzu — —	6	35
I — kweeschu = miltu	2	30	I — farkanas fahls	6	15
I — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	60	I — rupjas leddainas fahls — —	5	25
I — rupju rudsu = miltu — — —	1	20	I — rupjas baltas fahls — —	4	50
I — sirnu	1	50	I — smalkas fahls	4	25
I — linnu = fehlas	3	50	50 Graschi irr Barra jeb Papihres Kubbuli un Barra nauda stahw ar papihres naudu weena maksu.		
I — kannepu = fehlas	1	30			
I — kimmenu	—	—			

Den Druck genehmiget, von der Einfuhrungskommission dazu beauftragt, der Staatsrath Recke.